



## RÈGLEMENT DU CONCOURS

**Voyage de rêve au menu (le « Concours »)**  
**de 6 HE le 29 janvier 2018 à 12 HE (midi) le 9 février 2018 (la « Durée du Concours »)**

**Organisé par**  
**Société Radio-Canada (« Radio-Canada »)**  
**et**  
**Spectra, Montréal en lumière (les « Partenaires ») et Voyages Traditours (le « Fournisseur de prix »)**

### 1. MODALITÉS DE PARTICIPATION

**Aucun achat requis.** Pour participer au Concours, il suffit d'écouter l'émission de radio **Gravel le matin** diffusée du lundi au vendredi de 5 h 30 à 9 h (HE) pour répondre à la question posée par l'animateur Alain Gravel et de visiter le site web de Radio-Canada à l'adresse [www.radio-canada.ca/gravelmatin](http://www.radio-canada.ca/gravelmatin) (le « **Site Web** ») et de soumettre un formulaire de participation, ainsi que votre réponse à la question (« **Votre Contenu** ») pendant la Durée du Concours et de cliquer sur le bouton pour accepter le règlement.

En soumettant un formulaire de participation comprenant son nom et ses coordonnées, le participant reconnaît avoir lu le règlement officiel du Concours et accepter de s'y conformer. Les cases du formulaire comportant un astérisque doivent obligatoirement être remplies pour participer au Concours. Les autres renseignements demandés sont utiles, mais il n'est pas obligatoire de les fournir pour participer au Concours.

Pour être valides, les participations doivent être reçues au plus tard le 9 février 2018 à 12 h HE (midi).

Limite d'une participation par personne par jour. Toute personne qui participe ou tente de participer plus d'une fois par jour au Concours ou qui utilise une méthode de duplication robotisée, automatique, mécanique, électronique ou autre non autorisée aux termes du présent règlement sera considérée comme ayant fait une tentative de falsification ou de manipulation, ce qui entraînera automatiquement sa disqualification.

Aucune participation ne sera acceptée après l'échéance pour quelque raison que ce soit. Les participations reçues après une échéance fixée seront rejetées.



## Votre Contenu

Votre Contenu (qui comprend tout contenu soumis dans le cadre du Concours) est assujéti aux conditions d'utilisation du site Radio-Canada.ca, à l'adresse <http://www.cbc.radio-canada.ca/fr/rendre-des-comptes-aux-canadiens/lois-et-politiques/regles-utilisation/>, qui comprennent sans toutefois s'y limiter les conditions suivantes : Par l'envoi de Votre Contenu, vous accordez à Radio-Canada une licence perpétuelle non exclusive libre de droits pour son utilisation.

Vous déclarez et garantisiez à Radio-Canada posséder tous les droits et toutes les autorisations nécessaires à l'égard de Votre Contenu. Vous devez avoir le consentement de toute personne apparaissant dans Votre Contenu (incluant le consentement parental pour tout mineur), et détenir les autorisations requises pour accorder à Radio-Canada la licence précisée ci-après.

Il est interdit de publier du contenu appartenant à l'une ou l'autre des catégories suivantes :

- a. Contenu pornographique, vulgaire, obscène ou sexuellement explicite
- b. Matériel illégal
- c. Discours haineux
- d. Menaces ou harcèlement
- e. Attaques personnelles, insultes ou contenu diffamatoire
- f. Menace ou incitation à commettre un acte criminel
- g. Tentatives de mobiliser la population pour toute cause autre qu'un événement de Radio-Canada

Radio-Canada se réserve le droit de disqualifier toute participation jugée inappropriée ou ne convenant pas à son auditoire.

Votre Contenu deviendra la propriété de Radio-Canada et ne vous sera pas retourné.

En soumettant Votre Contenu, vous accordez à Radio-Canada et aux Commanditaires/Fournisseur de prix une licence libre de droit, perpétuelle, non exclusive, irrévocable, illimitée et mondiale pour la publication, la reproduction et la distribution de Votre Contenu dans tous les médias, sur toutes les plateformes numériques et par tout autre moyen de communication contrôlé ou autorisé par eux dans le cadre du Concours. Vous renoncez à tous les droits moraux sur Votre Contenu et autorisez Radio-Canada et les Commanditaires/Fournisseur de prix à utiliser votre nom, votre image et votre voix, en relation



avec l'utilisation de Votre Contenu. L'application d'une convention collective peut être de mise. La liste des gagnants et les participations gagnantes pourront être affichées sur les sites web de Radio-Canada et des Commanditaires/Fournisseur de prix durant une période indéterminée après la clôture du Concours.

## **2. CONDITIONS D'ADMISSIBILITÉ**

Les participants doivent résider au Canada et avoir atteint l'âge de majorité selon leur province ou territoire de résidence en date du début du Concours.

Les employés de Radio-Canada, des Commanditaires, du Fournisseur de prix de même que leurs sociétés affiliées respectives, ainsi que les membres de leur famille immédiate (père/mère, frère/sœur, fils/fille) et les personnes vivant sous leur toit ne sont pas admissibles au Concours.

## **3. MODE D'ATTRIBUTION DES PRIX**

Chaque jour de semaine soit, du lundi au vendredi, du 29 janvier 2018 au 9 février 2018 à 13 h (HE), un tirage au sort sera effectué à la Maison Radio-Canada à Montréal parmi toutes les Participations admissibles reçues sur le site [radio-canada.ca/gravelmatin](http://radio-canada.ca/gravelmatin) depuis le début du Concours, à l'exception des gagnants des tirages précédents.

Les trois premiers participants désignés par le sort qui répondront correctement à une question d'habileté mathématique seront déclarés gagnants du prix secondaire et deviendront finalistes pour le grand prix, sous réserve de remplir toutes les conditions prévues au présent règlement.

Chaque gagnant du prix secondaire sera contacté par téléphone ou courriel au numéro ou à l'adresse indiqués sur le formulaire de participation et devra réclamer son prix selon les instructions de Radio-Canada dans un délai maximum de trois (3) jours à partir de la date à laquelle il aura été contacté pour la première fois. Dans l'éventualité où il serait impossible de joindre un finaliste dans les trois (3) jours suivant la première tentative de contact, ou si la personne répond de manière incorrecte à la question d'habileté mathématique (le cas échéant), refuse le prix ou est déclarée inadmissible, le prix sera automatiquement annulé et Radio-Canada pourra, à son entière discrétion, désigner un autre gagnant.

Le jeudi 1er mars 2018, un tirage au sort sera effectué pendant l'émission Gravel le matin, diffusée en direct du restaurant Le Blumenthal entre 5 h 30 et 9 h (HE), parmi les trente (30) finalistes qui devront obligatoirement être présents. Le premier finaliste tiré au sort sera déclaré gagnant du grand prix.



Le grand gagnant sera contacté par téléphone ou par courriel, au numéro ou à l'adresse indiqués sur le formulaire de participation et devra réclamer son prix selon les instructions de Radio-Canada dans un délai maximum de cinq (5) jours à partir de la date à laquelle il aura été contacté pour la première fois. Dans l'éventualité où il serait impossible de joindre un gagnant dans les cinq (5) jours suivant la première tentative de contact, ou si la personne répond de manière incorrecte à la question d'habileté mathématique (le cas échéant), refuse le prix ou est déclarée inadmissible, le prix sera automatiquement annulé et Radio-Canada pourra, à son entière discrétion, désigner un autre gagnant.

#### **4. DESCRIPTION DES PRIX**

##### **PRIX SECONDAIRES (30)**

Une (1) invitation pour deux (2) personnes à assister en direct à une émission spéciale de Gravel le matin avec service de petit déjeuner concocté par le chef Rémi Brunelle, au restaurant Le Blumenthal (305, Ste-Catherine Ouest à Montréal) le jeudi 1<sup>er</sup> mars 2018.

Le prix comprend que ce qui est spécifiquement décrit et aucune autre allocation ne sera accordée. Chaque gagnant et chaque personne l'accompagnant doivent notamment, mais non limitativement, assumer toutes les dépenses suivantes :

- Les frais de transport aller-retour du domicile du gagnant au restaurant Le Blumenthal à Montréal;
- Les frais d'hébergement, le cas échéant;
- Toutes les dépenses personnelles.

Valeur totale approximative de chaque prix secondaire : 40 \$

Valeur totale approximative de tous les prix secondaires : 1200 \$



## **GRAND PRIX (1)**

Un crédit-voyage de 20 000 \$ valide pour le voyage de votre choix parmi ceux offerts chez le Fournisseur de prix.

- Utilisable pour 1 seul départ circuit ou croisière;
- Aucune limite quant au nombre de personnes pouvant voyager avec le gagnant;
- Si les frais du départ sont inférieurs à 20 000 \$, la différence n'est pas monnayable. S'il y a une portion excédante au 20 000 \$, la différence devra être déboursée par le gagnant du prix.

Tous les forfaits incluent les vols en classe économique, les éléments du prix sont sujets aux disponibilités. Le voyage doit être réservé avant le 31 août 2018, et le voyage doit être fait avant le 31 décembre 2019.

Le gagnant et la/les personne(s) qui l'accompagne(nt), le cas échéant, devront obtenir à leurs frais un passeport valide pour la durée du séjour et/ou tous les autres documents de voyage requis. Dans l'éventualité où le gagnant et la/les personne(s) qui l'accompagne(nt) ne peuvent voyager, parce qu'ils n'ont pas les documents nécessaires, le prix sera annulé sans aucune forme de compensation et un nouveau tirage pourra être effectué, à la discrétion de Radio-Canada. Le gagnant pourra devoir présenter une carte de crédit valide à l'hôtel pour couvrir les frais accessoires, s'il y a lieu.

Dans l'éventualité où le gagnant et la personne qui l'accompagne ne peuvent voyager dans les délais de validités du prix, le prix sera annulé sans aucune forme de compensation et un nouveau tirage pourrait être effectué, à la discrétion de Radio-Canada.

Valeur totale du grand prix : 20 000 \$

Valeur totale approximative de tous les prix : 21 200 \$

## **5. CONDITIONS GÉNÉRALES**

5.1. Pour être déclaré gagnant, le participant sélectionné lors d'un tirage au sort doit répondre correctement à une question d'habileté mathématique.

5.2. En participant au Concours vous :

5.2.1 reconnaissez avoir lu et accepté le règlement du Concours et vous y conformer;



- 5.2.2 confirmez satisfaire tous les critères d'admissibilité au Concours et acceptez le prix et y prendre part (si vous l'emportez);
- 5.2.3 sous réserve de répondre correctement à la question d'habileté mathématique, acceptez tel quel le prix offert par Radio-Canada ou les Commanditaires/Fournisseur de prix;
- 5.2.4 consentez à ce que votre nom, le nom de votre ville et province de résidence, votre image, vos déclarations et/ou votre voix de même que Votre Contenu soient communiqués aux Commanditaires/Fournisseur de prix et utilisés sans compensation par Radio-Canada ou le Commanditaire/Fournisseur de prix à des fins de promotion et autres fins en lien avec le Concours;
- 5.2.5 vos héritiers, vos successeurs et vos ayants droit dégagent Radio-Canada, les Commanditaires, le Fournisseur de prix ainsi que leur administrateurs, dirigeants, agents, sociétés affiliées, bénévoles et employés respectifs (les « **Organisateurs du Concours** ») de toute responsabilité à l'égard des dommages ou pertes pouvant découler de votre participation au Concours, de l'utilisation de Votre Contenu et de l'attribution, l'acceptation et l'utilisation du prix décerné (si vous l'emportez).
- 5.2.6 Toute personne accompagnant le gagnant doit remplir un formulaire d'attestation et quittance dans lequel elle consent à ce que son nom, son image et/ou sa voix soit utilisé/soient utilisés sans aucune compensation pour la promotion du Concours, et dégage les Organisateurs du Concours de toute responsabilité à l'égard des dommages ou pertes pouvant découler de l'utilisation du prix décerné au gagnant.
- 6 Le prix devra être accepté comme tel et ne pourra être ni échangé, ni remboursé, ni vendu, ni transféré. Aucune substitution ne sera accordée. Toute portion inutilisée d'un prix attribué, pour quelque raison que ce soit, sera annulée.
- 7 En cas d'impossibilité de fournir le prix exactement comme il est décrit dans le présent règlement, les Organisateurs du Concours se réservent le droit de lui substituer un prix ou un élément d'une valeur approximativement équivalente, à leur entière discrétion.
- 8 Le refus d'accepter le prix ou une partie du prix dégage les Organisateurs du Concours de toute obligation à l'égard du gagnant concernant le prix ou la partie du prix en cause.
- 9 Toute fausse déclaration de la part d'un participant entraîne automatiquement sa disqualification du Concours.



10 Radio-Canada, pourra, à son entière discrétion, exiger une preuve d'identité ou d'âge d'un participant. Le refus de fournir la preuve demandée entraînera automatiquement la disqualification du participant.

11 Lorsque le prix est attribué par vote, Radio-Canada se réserve le droit d'annuler tout vote jugé illégal ou illégitime et de faire les ajustements en conséquence dans le calcul du nombre de votes reçus par le participant concerné.

12 Les Organisateurs du Concours déclinent toute responsabilité pour les pertes, dommages ou préjudice corporel de toute sorte, y compris sans toutefois s'y limiter : i) les participations perdues, volées, livrées en retard, abîmées, mal acheminées, détruites, illisibles ou incomplètes; ii) la perte, le vol ou la perte d'intégrité de logiciels ou de données informatiques ou téléphoniques, y compris les atteintes à la vie privée; iii) les appels frauduleux; iv) l'incapacité de toute personne de participer au Concours pour quelque raison que ce soit, y compris, mais sans s'y limiter, des erreurs d'adresses postales ou de messagerie électronique, des défaillances informatiques ou téléphoniques ou tout autre problème de fonctionnement des systèmes informatiques en ligne, des serveurs, des fournisseurs d'accès, de l'équipement informatique ou des logiciels; des participations perdues, livrées en retard, incomplètes, illisibles ou mal acheminées; des bogues, des pannes de services, des échecs ou pertes de transmission d'origine matérielle ou logicielle, des retards de transmission ou les compromissions des données transmises; des problèmes de congestion sur Internet ou un tout autre site web, ou de toute combinaison des facteurs qui précèdent; v) des dommages causés au matériel informatique de toute personne, y compris ceux résultant de l'utilisation ou du téléchargement de tout contenu lié au Concours; vi) de tout retard ou de toute incapacité d'agir en raison d'un événement ou d'une situation échappant à leur contrôle, y compris une grève, un lock-out ou tout autre conflit de travail à leur établissement ou aux établissements des organisations ou entreprises dont les services sont utilisés pour la tenue du Concours; vii) la perte, le bris ou le mauvais acheminement des prix lors de la livraison ou (viii) la perte, les dommages, les défauts ou l'incapacité d'utiliser le prix une fois qu'il a été décerné au gagnant pour quelque raison que ce soit.

13 Radio-Canada et les Commanditaires/Fournisseur de prix et leurs sociétés mères, leurs sociétés affiliées, leurs administrateurs, leurs dirigeants, agents, consultants, bénévoles et employés respectifs se dégagent de toute responsabilité ayant trait aux dommages, dommages compensatoires, directs, indirects, consécutifs ou autres, pouvant être causés par la



participation au Concours ou le téléchargement de toute information relative au Concours ou pouvant en découler de quelque façon que ce soit.

14 Les participants acceptent, dans le cadre du Concours – y compris, sans s’y limiter, dans les zones de clavardage et à l’inscription et dans l’utilisation de comptes de médias sociaux, de noms d’utilisateurs ou de noms de groupes – de ne pas employer de langage obscène, diffamatoire ou injurieux, qui porte atteinte à la marque de commerce ou à la dénomination commerciale d’un tiers, ou qui viole tout autre droit de propriété intellectuelle ou de droit à la vie privée.

15 S’il est déterminé par Radio-Canada que des personnes altèrent ou utilisent à mauvais escient tout aspect du Concours, notamment, mais sans s’y limiter, en contrevenant à son règlement, en tentant de participer au Concours plus que le nombre maximum de fois permis, en agissant de manière à nuire au déroulement normal du Concours, ces personnes seront disqualifiées. Toute personne qui participe ou tente de participer au Concours en utilisant des méthodes de duplication robotisées, automatisées, macro, ou programmées, de tiers ou toute autre méthode semblable, se verra annuler ces tentatives et cette personne sera disqualifiée à la seule et entière discrétion de Radio-Canada.

16 Lorsque le règlement du Concours permet l’utilisation d’un média social tel Facebook ou Twitter pour y participer, les participants sont informés que le média social et chacun de ses responsables et agents n’assument aucune responsabilité, quelle qu’elle soit, en rapport avec la tenue du Concours. Toutefois en participant via un média social, toutes les règles régissant l’utilisation de celui-ci s’appliquent.

17 Radio-Canada se réserve le droit d’annuler ou de suspendre le Concours si un virus, un bogue ou un autre facteur échappant à son contrôle raisonnable contrevient à la sécurité ou à la bonne administration du Concours. Toute tentative de causer intentionnellement des dommages à tout site web ou de nuire au déroulement légitime de ce Concours constitue une violation des lois criminelles et civiles. Le cas échéant, Radio-Canada se réserve le droit de chercher réparation par tout moyen légal à sa disposition, dont un recours en dommages-intérêts ou en vertu du Code criminel.

18 Les renseignements personnels demandés sur le formulaire de participation, tels que les noms et prénoms, la date de naissance (le cas échéant) et les coordonnées, sont recueillis par Radio-Canada et utilisés par Radio-Canada et les Commanditaires/Fournisseur de prix exclusivement pour les fins du Concours, et ne serviront à aucune autre fin sans le





consentement exprès du participant. En fournissant ces renseignements, les participants consentent à leur utilisation aux fins indiquées. Prière de consulter les politiques sur la protection des renseignements personnels sur <http://www.cbc.radio-canada.ca/fr/rendre-des-comptes-aux-canadiens/lois-et-politiques/gestion/secretariat-general/2-9-2/>.

19 En cas de litige quant à l'identité d'un participant, le titulaire autorisé du compte de courriel au moment où la participation a été soumise sera réputé être le participant. La personne ayant reçu l'adresse électronique pour le domaine associé à l'adresse électronique présentée est considérée comme étant le titulaire autorisé du compte. Un participant tiré au sort pourrait avoir à fournir la preuve qu'il est le titulaire autorisé du compte de courriel associé à la participation. Toutes les participations doivent être soumises à partir d'un compte de courriel valide pouvant être identifié par une recherche inverse du nom de domaine. L'heure et la date de l'envoi d'une participation dans le cadre du Concours, en vue d'établir la validité de cet envoi, seront déterminées uniquement par le serveur du Concours.

20 Les chances de gagner dépendent du nombre de participations admissibles reçues. Radio-Canada se réserve le droit de disqualifier toutes les participations incomplètes, illisibles, endommagées, irrégulières, soumises par des moyens illicites, envoyées par des méthodes d'envoi automatisées ou robotisées qui ont pour effet d'accroître de manière artificielle les chances de gagner ou qui ne sont pas strictement conformes au règlement du Concours. Radio-Canada décline toute responsabilité à l'égard des erreurs ou omissions dans l'impression du matériel ou la publicité liés au Concours.

21 Radio-Canada se réserve le droit de modifier le règlement du Concours ou de mettre fin au Concours en tout temps sans engager sa responsabilité de quelque manière que ce soit à l'égard d'un participant. Les changements apportés au règlement du Concours seront publiés sur le Site Web.

22 En participant au Concours, les participants acceptent de se conformer au présent règlement et aux décisions prises par Radio-Canada qui se chargera de l'application.

23 La participation au Concours, de même que le consentement des participants à participer et à se conformer au règlement du Concours, sont régis par les lois de la province du Québec et les lois fédérales du Canada qui s'y appliquent. En soumettant leur formulaire de participation, les participants acceptent de se soumettre à la compétence exclusive des tribunaux du Québec.

24 Le règlement du Concours est publié sur le Site Web.



25 Si vous avez des exigences en matière d'accessibilité ou des besoins spéciaux, veuillez contacter le coordonnateur du Concours mentionné ci-dessous.

22 janvier 2018

Roxanne Audet-Aubut

Agente, soutien à la promotion

[roxanne.audet-aubut@radio-canada.ca](mailto:roxanne.audet-aubut@radio-canada.ca)

SOCIÉTÉ RADIO-CANADA